

שיר לשלום

Paroles: Yaakov Rotblit Musique :Yaïr Rosenblum

Oyfshteyn zol di zun gantsfri,
Arum s'zol vern likht.
Un lekoved sholem zingt,
Mit undz zingt ot dos lid.

אויפֿשטיין זאָל די זון גאַנצפֿרי ,
אַרום ס'זאָל ווערן ליכט.
און לכבוד שלום זינגט,
מיט אונדז זינגט אָט דאָס ליד.

Ver gefaln iz in a shlakht,
Un nit derlebt dem zig.
Vet shoyrn leyder keynmol nit
Zikh umkern tsurik.

ווער געפֿאלן איז אין שלאַכט ,
און ניט דערלעבט דעם זיג.
וועט שוין ליידער קיינמאָל ניט
זיך אומקערן צוריק.

Nit fargesn veln mir
Dokh yedern fun zey ,
Gedenken heylik.
Zey ,azoy vi lebedike
Shtyen in der rey.

ניט פֿאַרגעסן וועלן מיר
דאָך יעדערן פֿון זיי ,
געדענקען הייליק.
זיי ,אַזוי ווי לעבעדיקע
שטייען אין דער ריי.

Refrain

רעפֿרען

Az lomir zingen m'sholem a loyb
Nit shtil ,nor oyf a kol !
Fil mol iz beser zingt es hoykh ,
S'zol hern barg un tol.

אַז לאָמיר זינגען מ'שלום אַ לויב
ניט שטיל, נאָר אויף אַ קול !
פֿיל מאָל איז בעסער זינגט עס הויך ,
ס'זאָל הערן באַרג און טאָל.

Zol di zun zikh durkhdringen
In yedn ort, durkhoys.
Kukt nit, brider oyf tsurik !
Derloybt zikh geyn foroys !

זאָל די זון זיך דורכדרינגען
אין יעדן אָרט, דורכויס.
קוקט ניט, ברידער, אויף צוריק !
דערלויבט זיך גיין פֿאַרויס !

Lomir hofn ! Un dos lid
Zol zingen vegn glik.
Vegn shalve, vegn ru.
Genug shoyrn vegn krig !

לאָמיר האָפֿן! און דאָס ליד
זאָל זינגען וועגן גליק.
וועגן שלווה, וועגן רו.
גענוג שוין וועגן קריג !

Zogt nit : " kumen s'vet a tog.."
S'iz haynt ! Er iz shoyrn do.
Dem voylen sholem
Hot er itst far undz gebrakht
In a guter sho !

זאָגט ניט: " קומען ס'וועט אַ טאָג.. "
ס'איז היינט! ער איז שוין דאָ.
דעם ווילען שלום
האָט ער איצט פֿאַר אונדז געבראַכט
אין אַ גוטער שעה !

Refrain

רעפֿרען